



Ecublens Infos

www.ecublens.ch

Septembre 2008

Editorial



En cette période de rentrée scolaire, il me tient à cœur, cher lecteur, de vous parler du Conseil d'Établissement. Dès janvier 2009, le Conseil d'Établissement viendra remplacer la commission scolaire. Cette

nouvelle entité sera une interface entre l'école et la vie locale, un lieu d'échange d'informations et de propositions entre l'établissement scolaire d'Ecublens et les autorités locales, la population et les parents d'élèves. En collaboration étroite avec le conseil de direction des écoles, un groupe de personnes représentant les autorités locales, les sociétés locales dont l'activité est en lien direct avec la jeunesse et les parents d'élèves fonctionnera comme un organe de proposition et un relais entre les préoccupations concernant la jeunesse aussi bien dans le cadre scolaire qu'à l'extérieur de l'école. Pour ce faire, cet organe sera composé à Ecublens de seize membres:

- l'autorité communale est représentée par un conseiller municipal et trois conseillers communaux.
- quatre membres représentent la direction de l'établissement scolaire.
- quatre représentants de l'Association des Parents d'Elèves sont choisis par leur propre assemblée.
- quatre personnes issues des milieux et des organisations liés à la jeunesse, sont désignées par les représentants de l'autorité communale et du comité de la direction de l'établissement.

Vous êtes parents d'élèves ou membre d'une organisation en rapport à la jeunesse, n'hésitez pas à proposer votre candidature directement à M^{me} Sylvette Menetrey, adjointe administrative des écoles au 021 695 11 14 ou par courriel à sylvette.menetrey@ecublens.ch.

C'est avec enthousiasme que la Municipalité envisage la création du Conseil d'Éta-

Bel anniversaire pour le FC Ecublens

Du 22 au 24 août 2008, au stade du Croset, le FC Ecublens a fêté dignement son 75^e anniversaire.

Une longue histoire

Cette société a vu le jour le 19 avril 1933 lors de son assemblée générale constitutive et avec l'approbation de ses statuts. On notera, qu'à cette époque, la finance d'entrée a été fixée à cinq francs, la cotisation mensuelle à un franc et la carte d'amis à trois francs. Les couleurs de la société sont alors, *rouge et blanche rayée et cuissette bleue*. Le local du club se situe au café du Motty. La première équipe obtiendra déjà un titre de champion vaudois lors de la saison 1933-1934.

L'histoire du FC Ecublens est longue. La société a vu défilé un nombre important de présidents dévoués. Jusqu'en 1963, une vingtaine de capitaine ont également entraîné les équipes, puis ce fût la valse des entraîneurs et entraîneurs-joueurs, parfois prestigieux.

Un club formateur

Aujourd'hui la société compte environ 400 membres, dont 300 joueurs. Avec deux équipes d'actifs évoluant en 3^e et 4^e ligue, deux équipes de seniors et vétérans et surtout quinze équipes de juniors et une école de football, le FC Ecublens, présidé par Giampiero Corrado, a un bel avenir.

Des festivités mémorables

Le programme des festivités du 75^e a été riche et varié. Préparé par un comité d'or-



Un spectacle humoristique avec Frederic Recrosio

ganisation, présidé par Christian Maeder, il a été fort apprécié par de nombreux supporters et amis du club.

Vendredi 2 août, la fête a commencé avec humour, grâce au spectacle de Frederic Recrosio. Près de 300 personnes ont ris et applaudi ce spectacle de qualité. La

blissement dont les statuts* ont été validés par le Conseil communal lors de sa séance du 26 juin dernier.

*La Municipale des Affaires sociales,
des Ecoles et de la Jeunesse,
Pascale Manzini*

(*) les statuts du Conseil d'Établissement d'Ecublens peuvent être consultés sur www.ecublens.ch.

Sommaire

● 75 ans FC Ecublens	1
● Agenda	3
● Semaine de la Mobilité	4
● Infos officielles	6-10
● Fête à Rengés	16

soirée s'est terminée avec le Bourbon Street Jazz Band.

La journée officielle du 23 août a été marquée par l'assemblée générale de l'Association cantonale vaudoise de football qui a réuni quelque 150 clubs et leurs 350 délégués. Après le dîner officiel, ponctué de discours et agrémenté par la fanfare de Crissier, le football est revenu à l'honneur. Le match de championnat opposant la première équipe d'Ecublens à l'équipe du Stade Lausanne Ouchy II a heureusement été remporté 2 à 1 par l'équipe jubilaire. Le match exhibition des vieilles gloires du FC Ecublens a permis à des joueurs de l'ancienne première équipe de 1985 (en jaune) de rencontrer d'autres amis joueurs (en bleu) ayant évolué dans le club. Ce fut l'occasion, pour certains de se retrouver après plus de vingt ans ou de reprendre le chemin d'un terrain de foot. Le score final de 3 à 5 pour l'équipe 1985 est le même que celui qui avait permis à l'époque, à Ecublens, contre Chavannes, de monter en 3^e ligue. La soirée fut bavaroise et se termina par un magnifique feu d'artifice.

La partie familière du dimanche a réuni une centaine de convives, invités, membres, fans de foot, amis et connaissances autour d'un dîner de gala.

Au terme de ces trois jours anniversaire, le comité d'organisation, tous les bénévo-



Le comité d'organisation du 75^e in corpore.

les et tous les membres de cette grande société, peuvent être fiers de la réussite de ces festivités qui resteront gravées dans la mémoire de la population d'Ecublens et de la région.

*Texte et photos: GAF
(excepté photo du comité: P. Maeder)*



Le gardien (et syndic) à terre!



Les équipes des Vieilles gloires de 1985 et 1986



Un match engagé entre les Vieilles gloires!



Le dîner du dimanche a réuni quelque 150 convives

Septembre

19 Elene Bonnard-Sedlatschek, acryliques – Alienor Bonnard, photo
au 05 oct. Selon horaires *Galerie du Pressoir*

25 Novecento – Spectacle musical
20 h 30 Grande Salle du Motty
Ecublens Animation

26 Journée «à pied à l'école» **APE**

27 Rallye de la Mobilité
9 h-17 h Centre commercial du Croset
Municipalité

27 Fête au Motty
9 h-17 h Place du Motty et Grande Salle
Paroisse réformée

27 Foire à vélos
9 h-17 h Collège du Pontet
www.pro-velo-ecublens.ch *Pro vélo Ecublens*

28 Concert Beat Sieber et Jonas Pulver
Galerie du Pressoir *Galerie du Pressoir*

Octobre

1 Journée d'échanges intergénérationnels
14 h Collège du Pontet, local du Centre de Jeunes
Centre de Jeunes

4 Revue des pompiers
15 h A définir *SDIS Chamberonne*

4 Soirée-repas «pour en finir avec le 75^e»
Grande salle du Motty *FC Ecublens*

22 Spectacle M.W. (magic women)
au 1^{er} nov. Acmosercie *Grange de Dorigny*

24 Spectacle Caveman
20 h 15 Espace Nicollier *Ecublens Animation*

24 Kristien Sierro – huiles, pastels
au 9 nov. Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir

28 au 29 Troc-Skis
Grande salle du Motty **APE**

31 Match aux cartes
Journée + soir
Grande salle du Motty *FSG Actigym*

Novembre

9 Loto
14 h FC Ecublens *Salle de l'EPFL*

12 au 15 Spectacle Les dériveurs
Théâtre à tout Prix *Grange de Dorigny*

14 au 30 Dominique Hennard – huiles
Selon horaires *Galerie du Pressoir*

15 Spectacle pour enfants
15 h Grande salle du Motty
Ecublens Animation

17 et 18 Spectacle Récits de juin
Pippo Delbono *Grange de Dorigny*

25 au 30 Spectacle L'histoire du tigre
Teatro Due Punti *Grange de Dorigny*

30 Loto Echo des Campagnes
14 h EPFL

Décembre

7 Concert de l'Ensemble Musica Sacra et cortège aux flambeaux
17 h Eglise d'Ecublens/Renges
Ecublens Animation / Paroisse réformée

7 Fenêtre de l'Avent
18 h Four banal de Renges
Amis du Four de Renges

11 et 14 Concert «les visages de la femme aimée»
Grange de Dorigny *Orchestre Symphonique et Universitaire de Lausanne*

12 Repas de l'Amitié
19 h Grande salle du Motty *FSG Actigym*

INVITATION AUX AÎNÉS

A l'occasion de la journée internationale de la personne âgée, le Centre de Jeunes invite tous les seniors de la commune le **mercredi 1^{er} octobre dès 14 h**, pour un après-midi d'échanges intergénérationnels et vous faire découvrir le Centre.

Diverses animations avec les jeunes seront proposées (échecs, cartes, scrabble, billard, ping-pong ...) et une petite collation offerte!

Centre de Jeunes
Collège du Pontet
(Sous-sol bâtiment Pluton – Piscine)
1024 Ecublens
021 691 29 66

Activités du Centre de Jeunes sur
www.ecublens.ch/jeunes/



En ouverture de la saison 2008 - 2009
Ecublens - Grande salle du Motty
jeudi 25 septembre 2008 à 20h30 - portes 19h45
Entrée: Fr 25.-, étudiants, sociétaires Fr.20.- Réservations: 021 695 33 85
Billets en vente "Au Grain de Sable" Centre commercial Ecublens

Pas de taxe

Sur tous les médicaments délivrés sur ordonnance

Validation médicaments 0.- (au lieu de 4.30)

Validation traitements 0.- (au lieu de 3.25)

Pas de forfait de substitution générique

Pharmacie-Parfumerie
SUN STORE
Entrée La Poste
Centre commercial du Croset
1024 ECUBLENS

Privilege
PARFUMERIE • SUN STORE

Les médicaments génériques plus avantageux

Une raison de plus de favoriser les Pharmacies SUN STORE!

SUN STORE accorde aux assurés du Groupe Mutuel, un rabais de **20%** et 10% à ceux d'Assura sur l'ensemble des médicaments génériques prescrits sur ordonnances médicales

Groupe Mutuel

Assurances
Versicherungen
Assicurazioni

www.sunstore.ch

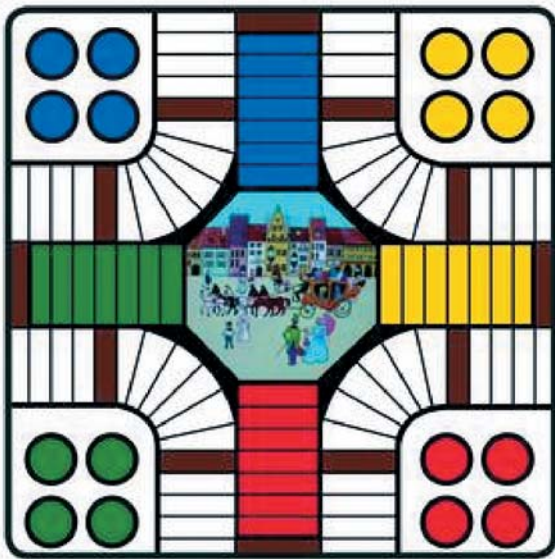
Du 19 au 28 septembre 2008, aux quatre coins du canton!

La Semaine de la Mobilité? Il s'agit d'une manifestation organisée un peu partout en Europe. Dans le canton de Vaud, plusieurs villes et communes se sont concertées pour organiser de nombreuses activités liées au thème des déplacements et des moyens de transport.

Son but? Mettre en avant les innombrables possibilités de se déplacer autrement qu'en voiture sans perdre son temps, tout

en découvrant de nouveaux itinéraires, d'autres façons de faire, et tous les avantages d'effectuer ses trajets à pied ou à vélo! Pourquoi? Parce qu'il n'y a pas que la voiture dans la vi(II)e! On sait aujourd'hui que ce n'est de loin pas le meilleur moyen pour s'y déplacer: attente aux feux, problèmes de parcage, trafic surchargé, perte de temps, sans parler des autres méfaits (pollution, stress, fatigue)...

Hâte-toi autrement!



www.semainedelamobilite.ch

Découvrez ci-dessous les activités que propose la commune:

Du 19 au 28 septembre 2008

Testez les transports publics!

Des cartes journalières Mobilis gratuites sont à votre disposition à la bourse communale, place du Motty 4 (quantité limitée)

Vendredi 26 septembre 2008

A pied à l'école... à Pédiibus

Dès le matin, les écoliers accompagnés de leurs parents cheminent en cortège vers l'école. Cette action met en évidence la sécurité sur le chemin de l'école et l'importance de la marche à pied.

Samedi 27 septembre 2008

Rallye de la Mobilité de 9 h à 17 h

Départ au Centre Commercial du Croset
Parcours pour toute la famille, à la découverte de la commune d'Ecublens. Un questionnaire est à remplir durant le circuit. A faire à pied ou à vélo.

Démonstration et essai de vélos électriques de 9 h à 17 h

Rendez-vous au Centre Commercial du Croset
Venez tester gratuitement des vélos électriques et poser vos questions à des spécialistes.

Foire à vélos de 9 h à 17 h

Rendez-vous au collège du Pontet pour la Foire à vélos: c'est le bon moment pour acheter ou vendre un vélo.
Les personnes désirant vendre leur vélo peuvent le déposer gratuitement en début de matinée. PRO VÉLO se charge de la vente aux personnes intéressées.
Renseignements complémentaires:
www.pro-velo-ecublens.ch

Nouveau bus scolaire

Le 27 août 2008 a eu lieu l'inauguration officielle du nouveau bus scolaire.



Ce bus est aménagé de 26 places, y compris le chauffeur. Il permet de transporter les élèves de nos classes de l'enseignement spécialisé, d'amener les enfants des collèges extérieurs jusqu'au Pontet pour les repas de midi pris au réfectoire, ainsi que des classes entières pour les heures de piscine. Les élèves bénéficiant des cours intensifs de français sont également déplacés dans la journée jusqu'au collège d'Epenex selon un horaire spécial.

ECUBLENS ANIMATION ET THEATRE MOUSU présente
UNE COMÉDIE SUR L'HOMME, LA FEMME ET LEURS RELATIONS!

CAVEMAN

DIRECTION D'ACTEURS: MARIA METTRAL
ACTEURS: PIERRE DUBEY

L'ÉVÈNEMENT À ECUBLENS
CAVEMAN... UNE COMÉDIE SUR L'HOMME, LA FEMME ET LEURS RELATIONS!

Location: Centre Commercial, Grande de sable, 1024 Ecublens
Date: vendredi 24 octobre à 20h15
Réservation: tél. 021 693 33 85
Billets: Fr. 25.-

WWW.CAVEMAN.CH

FORUM
GROUPE D'OPINIONS LIBRES ECUBLENS

LA GESTION DES DÉCHETS URBAINS

Taxe forfaitaire ou taxe au sac, tri sélectif à la source, éco-points ou déchetteries, application du principe du « pollueur-payeur », maintien d'un financement par l'impôt, libre-choix laissé aux communes ou uniformisation du financement à l'échelle du Canton ?

Le Groupe d'opinions libres « FORUM » se préoccupe de ces problèmes et vous invite à participer à son prochain « Café Forum » sur ce thème, qui se tiendra le :

Jeu-di 30 octobre 2008, dès 20 heures, à l'Hôtel du Parc à Ecublens

Le but de cette rencontre ne sera pas d'exposer un discours de spécialistes, quand bien même un exposé des filières de valorisation existantes sera présenté en ouverture du débat.

Il s'agira plutôt d'entendre l'avis de celles et ceux qui se préoccupent des multiples problèmes touchant la gestion des déchets produits par nos activités quotidiennes.

Les remarques positives et négatives se rapportant à cet important sujet seront les bienvenues et le Groupe « Forum » espère donc à nouveau vous rencontrer nombreux à ce moment d'échanges.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter le Président de notre Groupe, Monsieur Hans-Peter Guilbert au 021 / 691.81.21 ou par mail à l'adresse suivante : guilbert.hp@vtmail.ch

Un vaste choix d'abonnements pour les transports publics...

Comment trouver le meilleur abonnement parmi l'offre disponible? Les parcours et la fréquence des trajets déterminent le choix... Pour y voir un peu plus clair, voici une explication pour chacun d'entre eux:

Abonnement général (AG)

Valable au minimum 4 mois, il permet de circuler sur la plupart des entreprises de transport public en Suisse (lignes CFF, majorité des chemins de fer privés, cars postaux, bateaux, trams et bus dans de nombreuses communes, sans compter les réductions sur certains trajets de trains de montagne).

Abonnement de parcours

Destiné aux personnes qui voyagent régulièrement sur le même tronçon, il est idéal pour se rendre au travail ou à l'école.

Abonnement Mobilis

Mobilis est le titre de transport valable sur le périmètre de la communauté tarifaire vaudoise et ses 199 communes. Le périmètre actuel de cette communauté compte 45 zones réparties autour de l'agglomération Lausanne-Morges et il est desservi par les lignes de 5 entreprises de transport partenaire (tl, CFF, MBC, LEB et CarPostal).

Abonnement Inter

Destiné aux personnes qui commencent leur parcours en dehors de la Communauté tarifaire vaudoise (Mobilis) à destination de Lausanne ou Morges ou qui voyagent depuis ces villes vers l'extérieur du périmètre. Cet abonnement combine un parcours rail ou rail/bus et la libre circulation sur les zones urbaines Mobilis 11 et 12 (Lausanne) ou les zones 30, 31, 32 et 33 (Morges).

Abonnements 1/2 tarif CFF et Voie 7

Les enfants jusqu'à 6 ans, accompagnés d'un adulte muni d'un titre de transport valable, ne paient pas. De 6 à 16 ans les transports publics sont moitié prix.

Les adultes peuvent acquérir un abonnement 1/2 tarif CFF permettant de voyager à prix réduit durant 1, 2 ou 3 ans sur les réseaux des CFF et la plupart des transports publics.

L'abonnement Voie 7 permet aux jeunes de 16 à 25 ans de voyager gratuitement en 2^e classe, dès 19h et jusqu'à la fin du service, sur l'ensemble du réseau des CFF, ainsi que sur certaines autres compagnies. Il se combine avec l'abonnement 1/2 tarif.

Avantages familles

La «Carte Junior» permet aux enfants de 6 à 16 ans révolus de voyager gratuitement lorsqu'ils sont accompagnés d'un parent (père ou mère) détenteur d'un titre de transport valable. Elle coûte CHF 20.– par enfant pour 1 année et à partir du 3^e enfant, la carte est gratuite.

La «Carte Petits-enfants» fonctionne selon le même système mais avec les grands-parents et coûte CHF 60.– par année.

La clé de la mobilité urbaine se trouve également dans une extension des possibilités de déplacements en dehors des heures

habituelles d'exploitation des transports publics, par exemple:

Taxibus communes, Taxibus Potron-Minet, Taxibus Nuit et les Bus pyjama

Informations complémentaires sous:

www.mobilis-vaud.ch
www.cff.ch
www.t-l.ch
www.mbc.ch
www.service-pyjama.ch

Pour se déplacer en transports publics depuis Ecublens, plusieurs alternatives sont offertes:

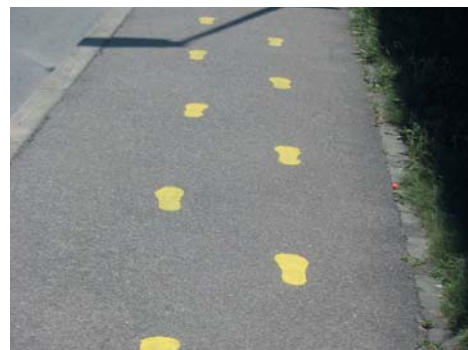
	Destination	Transports publics	Fréquence (jours de semaine, heures ouvrables)	Temps de trajet
Destinations les plus courantes des habitants d'Ecublens	Lausanne	m1	Toutes les 5 à 10 min	Env. 15 min (Cerisaie – Lausanne Flon)
	Renens	Bus 30	Toutes les 20 à 30 min	Env. 7 min (Pontet - Renens Gare)
		Bus 33	Toutes les 20 min	Env. 7 min (Pontet - Renens Gare)
		m1	Toutes les 5 à 10 min	Env. 5 min (Cerisaie - Renens Gare)
	Crissier	Bus 32	Toutes les 20 min	Env. 10 min (Chavannes Planta – Crissier Centre)
Autres destinations*	Morges	Train	4 par heure	Entre 5 et 10 min
		Bus 701**	Toutes les 10 à 20 min	20 min (Ecublens EPFL – Morges Gare)
	Genève	Train	2 par heure	Env. 45 min
	Vevey	Train	3 par heure	Env. 30 min
	Aigle	Train	1 par heure	Env. 45 min
	Yverdon	Train	2 par heure	Env. 30 min

* Fréquence des trains en relation directe, au départ de la gare de Renens. Il est bien entendu possible de changer de train en cours de route, ce qui augmente davantage les fréquences.

** Bus 701 EPFL-Morges-Echichens: Nouvelle ligne dès le 25.08.08

Pédibus

Vous les avez sûrement aperçus sur votre trajet ... des petits pieds ont été dessinés sur le trottoir! C'est à l'occasion des 5 ans d'existence de la ligne jaune du Pédibus qui dessert le collège du Croset que des élèves de 2^e année enfantine ont réalisé ces pieds. Ceci avec l'aimable collaboration de M^{mes} Buttler, Conus, Meystre et Renevey, enseignantes.



Les vrais faux de la mobilité

On est plus exposé à la pollution en vélo qu'en voiture.

FAUX, dans la circulation en ville, l'air respiré par les cyclistes est moins pollué que celui respiré par les automobilistes. A l'intérieur des voitures, les automobilistes respirent de l'air qui est 2 à 8 fois plus pollué que celui que les cyclistes respirent. Le système d'aération des voitures se trouvant à hauteur des pots d'échappement, l'air qui y entre contient une bonne partie de gaz d'échappement.

Source: Provelo

Il y a un lien direct entre notre santé et nos habitudes de transport

VRAI, la pratique d'1/2 h de marche ou de vélo par jour, allonge l'espérance de vie de 2 ans. Il est en effet conseillé de bouger régulièrement plutôt que de faire de temps à autre un effort violent et prolongé.

Source: Organisation Mondiale de la Santé

En ville, le vélo est plus rapide que la voiture

VRAI, en tout cas pour les trajets courts en ville. Plusieurs études montrent qu'en milieu urbain, pour les trajets inférieurs à 6 km, le vélo est le mode de transport le plus rapide. Déjà, vous évitez les embouteillages. Ensuite vous n'avez pas à tourner en rond pour trouver une place de parc. Moins pratique? Des sacoches fixées au porte-bagages ou alors un sac à dos permettent de ranger ses affaires ou ses courses. Dangereux? Pas plus que les autres moyens de transport et, au kilomètre parcouru, nettement moins que le scooter, par exemple. Et, de plus, c'est bon pour la santé!

Source: ProVélo

La majorité des déplacements en Suisse se font pour des motifs de loisir.

VRAI, les loisirs (aller au club de sport, au cinéma, à la montagne, etc.) sont la source plus importante des déplacements et représentent 45% des km parcourus. Les loisirs sont suivis par les trajets pour se rendre au travail (25% des km), puis les achats (10% des km). De plus, la voiture ou la moto est utilisée dans 70% de ces déplacements.

Source: OFS/ARE, 2007

Une voiture diesel équipée d'un filtre à particules émet 10 fois moins de pollution qu'une voiture non équipée.

FAUX, c'est 100 fois moins! On estime à 3000 le nombre de décès dû à la pollution de l'air, cinq fois plus que pour les accidents de la route. Ils sont dus surtout aux particules fines. Il n'existe pas de seuil en dessous duquel cette pollution est inoffensive: toute diminution est bénéfique pour la santé. A chaque fois que la quantité de poussières

fines dans l'air double, le nombre d'enfants ayant une crise d'asthme augmente de dix pour cent. Sans parler des autres maladies respiratoires, bronchites ou toux.

Il est donc particulièrement important que notamment les véhicules diesel soient équipés de filtres à particules.

Source: ATE

L'utilisation de la climatisation peut entraîner une surconsommation de carburant.

VRAI, l'utilisation de la climatisation peut entraîner une surconsommation de carburant pouvant atteindre

20% pour une différence de température de 8°C dans l'habitacle.

Source: WWF

L'espace du lecteur

Le samedi 28 juin dernier s'est déroulée à la Galerie du Pressoir la présentation de nos œuvres réalisées sur vitrail et illustrée par le moyen d'un conte.

A l'occasion du passage de M. Marc Vella à Renens, j'avais fait la connaissance d'une personne qui s'était produite en public en qualité de danseuse et m'avait impressionnée.

Bien que je lui en aie fait la demande, sa présence avec nous ce samedi était plus qu'aléatoire.

C'est très peu avant le début de notre fête qu'elle m'a confirmé son arrivée. Elle m'a aussi dit que son mari serait présent et qu'il nous offrirait un morceau de hautbois. Etant donné que leur trajet allait se faire par train, je lui propose qu'un participant aille les «cueillir» à la gare de Renens afin de gagner du temps. Cette dame accepte et me précise qu'elle sera habillée d'une petite robe noire et que son mari aura revêtu une jupe longue. Des artistes quoi!

Un peu plus tard, approximativement le temps qu'une voiture ait pu faire le trajet en question, un monsieur pénètre seul dans la Galerie du Pressoir. Je me dis d'emblée

que c'est le mari que je ne connais pas. Les autres vont arriver, sans doute un parage de voiture qui a pris un certain temps. Il s'ensuit le dialogue suivant:

– Bonjour

– Ah bonjour, c'est super! Merci d'être venu au dernier moment, je n'y croyais plus. C'est un vrai cadeau pour moi. Un des meilleurs de la journée. C'est vraiment gentil.

– Mais ... je vous en prie ...

A ce moment précis, mes yeux vont se promener en direction de son pantalon et je lui dis :

– Mais ... vous n'avez pas mis de jupe ...

– (silence)

J'insiste:

– Pourtant votre épouse m'a dit que vous aviez mis une jupe

– (nouveau silence)

Je suis bien obligée alors de constater le trouble, la gêne, le «je ne sais quoi» de pas clair entre ce monsieur et moi. C'est tout cela à la fois qui me pousse à lui demander:

– Mais ... qui êtes-vous?

C'est alors qu'il me répond:

– Pierre Kaelin, syndic d'Ecublens

M^{me} Daisy Chanchah

La Municipalité convie la population d'Ecublens à découvrir le nouveau

Terrain Multisports du Pontet

à l'occasion de son inauguration qui aura lieu le mercredi 24 septembre à 17h



Décisions prises par le Conseil communal

Voici les préavis, comptes et rapports acceptés par le Conseil communal:

Lors de sa séance du 16 mai 2008

- **Préavis N° 6/2008**
Réseau communal d'évacuation des eaux – Assainissement dans le secteur chemins du Coteau et de Veilloud – Crédit de construction
- **Préavis N° 7/2008**
Collège Jupiter – Transformations et assainissement de façades – Crédit d'étude
- **Préavis N° 8/2008**
Rénovation et remplacement des installations de diverses places de jeux – Demande de crédit
- **Préavis N° 10/2008**
Remplacement d'un véhicule utilitaire tout-terrain – Demande de crédit

Lors de sa séance du 20 juin 2008

- Comptes de la Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge – Exercice 2007.
- Comptes de la Commission intercommunale pour l'exploitation de la station d'épuration de Bussigny-près-Lausanne – Exercice 2007.
- Comptes de la Commission intercommunale pour l'exploitation de la station d'épuration de Lausanne-Vidy – Exercice 2007.
- Comptes de l'Entente intercommunale pour l'exploitation du chalet «Les Alouettes» à Morgins/VS – Exercice 2007.
- Comptes du Service Défense Incendie et de Secours (SDIS) Chamberonne – Exercice 2007.
- Rapports de la Municipalité et de la Commission de gestion sur la gestion et les comptes communaux – Exercice 2007.

Lors de sa séance du 26 juin 2008

- **Préavis N° 11/2008**
Etablissement primaire et secondaire d'Ecublens/VD – Projet de règlement du futur Conseil d'Etablissement
 - **Préavis N° 12/2008**
Station d'épuration de Bussigny-près-Lausanne – Acquisition d'une centrifugeuse et de ses accessoires pour la STEP
 - **Préavis N° 13/2008**
Réaménagement du débouché du chemin des Crêts sur la route de la Pierre via le chemin des Vignes – Demande d'un crédit d'étude
 - **Préavis N° 14/2008**
Demande de crédits complémentaires au budget communal de fonctionnement 2008
 - **Préavis N° 15/2008**
Traitements et indemnités des membres de la Municipalité pour les années 2009-2011
- Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet www.ecublens.ch

Qui est le nouveau président du Conseil?

Lundi 7 juillet 2008, Philippe Ecoffey a remis son pouvoir au nouveau président du Conseil communal Frédéric Hubleur. Il lui a transmis le sceau du Conseil et la clé de la salle de conférences de l'Hôtel de Ville.

Du haut de sa grande stature (192 cm), Frédéric Hubleur présidera le Conseil communal d'Ecublens durant l'année à venir. Né en 1976 dans le Jura, il est originaire d'Ajoie et a été très tôt baigné dans la politique. Il est ensuite parti en Valais où il a fait sa scolarité jusqu'à l'obtention de la maturité scientifique. Depuis 1996, il est établi à Ecublens et il a fréquenté la faculté des Lettres de L'UNIL. Il suit actuellement les cours de l'IDHEAP.

Marié en 2001, Frédéric Hubleur est père d'un enfant de cinq ans. Il passe ses loisirs en jouant de la guitare, en lisant et en allant au cinéma. C'est un féru d'informatique, en particulier comme créateur de jeux.

Il est entré au Conseil communal en 2005 au sein du groupe socialiste et indépendants



Philippe Ecoffey (à gauche) transmet le sceau du Conseil au nouveau président

de gauche, qu'il préside dès 2007. Auparavant, il a milité dans de nombreuses causes qui lui tiennent à cœur. Il vient de se rapprocher du parti des Verts.

Heureux d'avoir été élu au poste de président, Frédéric Hubleur s'appliquera à représenter dignement le pouvoir législatif et à gérer les diverses tâches qui l'attendent.

Ecublens à l'honneur

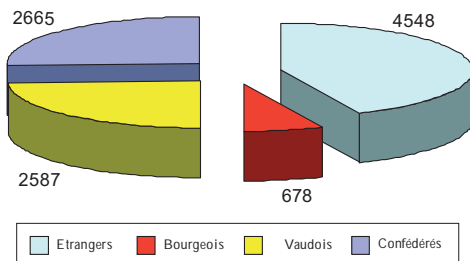
Dans le cadre de sa «course d'école» annuelle, le Conseil fédéral in corpore a visité l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Arrivé aux alentours de 15 heures, le 3 juillet 2008, il a rencontré la direction de l'Ecole, découvert le Brain and Mind

Institute et visité le chantier du futur Rolex Learning Center. A cette occasion, notre Syndic a eu le plaisir d'échanger quelques mots avec M. Pascal Couchepin, Président de la Confédération, ainsi qu'avec les autres membres du collège gouvernemental.



Le Président de la Confédération, Pascal Couchepin, entouré de Pierre Kaelin, Syndic (à gauche) et de Patrick Aebischer, Président de l'EPFL.

La population d'Ecublens en quelques chiffres



Top Ten des nationalités

1	Portugal	986
2	Italie	965
3	France	459
4	Serbie et Monténégro	405
5	Espagne	336
6	Turquie	208
7	Macédoine	109
8	Allemagne	106
9	Tunisie	72
10	Inde	60

Population au 31.12.2007 de l'Ouest lausannois

Ecublens	10 478
Bussigny-près-Lausanne	7 698
Crissier	6 797
Chavannes-près-Renens	6 282
Prilly	11 212
Renens	18 384
St-Sulpice	2 933
Villars-Ste-Croix	649

Un service offert par les écoles et la Commune d'Ecublens pour les parents et les enseignants

Vous n'êtes pas de langue française, vos enfants sont scolarisés à Ecublens? Des parents référents se mettent à votre disposition pour :

- traduire et expliquer une circulaire officielle provenant de l'établissement
- traduire et expliquer une circulaire, un message, une remarque provenant d'une enseignante
- servir d'intermédiaire pour une information que le parent allophone aurait à transmettre à la maîtresse ou à la Direction

L'établissement scolaire d'Ecublens et la Municipalité remercient vivement tous les parents référents qui par leur collaboration permettent une meilleure intégration des parents non francophones dans la scolarité de leur enfant.

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez contacter le Direction des écoles.



Le conseil de la... Police de l'Ouest

Stop à la violence domestique!

Un acte violent est rarement isolé, la violence tend à croître si elle n'est pas stoppée. Même si elles semblent l'ignorer, les personnes violentes présentent un comportement pénalement répréhensible.

Certaines personnes subissent un climat de violence pour des motifs précis. Elles ont perdu la force et le courage de se défendre et pensent même souvent qu'elles sont responsables de ce qui leur arrive. Elles se sentent responsables de leurs enfants, ont peur des menaces du conjoint(e), se trouvent dans une situation de dépendance financière ou encore craignent de perdre leur permis de séjour.

Cela explique pourquoi les victimes d'actes de violence domestique réagissent de manière inattendue face aux événements. Ces personnes ont avant tout besoin de quelqu'un qui les soutienne et qui leur témoigne de la bienveillance.

Vous avez peur? Vous éprouvez un sentiment de honte? Vous vous sentez seul(e)?

Ce que vous ressentez, de nombreuses autres victimes le ressentent également. Rassurez-vous, ces sentiments sont tout à fait normaux. Ce qui n'est pas normal, c'est la situation dans laquelle vous vous trouvez. Rien ne justifie la violence. Vous êtes digne de respect.

Notre législation condamne sans réserve la violence domestique. Vous disposez de droits. Faites-les valoir! N'attendez pas plus longtemps pour briser le silence et demandez de l'aide!

Ce que vous pouvez faire:

- Appelez la police si vous vous sentez menacé(e) au 117 ou 021 6327 117
- Adressez-vous à un service gratuit, tel que le centre LAVI au 021 320 32 00

Des informations sont disponibles sur les sites www.prevention-criminalite.ch ou www.skppsc.ch

Commune d'Ecublens
Case postale 133
1024 Ecublens
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h
et de 14 h à 16 h 30

Au chemin de la Colline 5
Greffe Municipal
tél. 021 695 33 10

A la place du Motty 4
Affaires culturelles, sociales et de loisirs
tél. 021 695 33 80

Assurances sociales
Case postale 133
tél. 021 695 33 83
Lundi fermeture à 18 h 30
Mercredi, jeudi, vendredi fermé l'après-midi

Bourse communale
tél. 021 695 33 30

Contrôle des habitants
tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18 h

Office du personnel
tél. 021 695 33 01

Police, poste de la Ville d'Ecublens
tél. 021 695 33 50
Lundi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30
Mardi à vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30

Problème de dépendance: où trouver de l'aide?

Vous-même, un membre de votre famille ou de votre entourage a des problèmes de dépendance? Un nouvel onglet «dépendance» a été créé sur notre site Internet sous la rubrique pratique. Vous y trouverez les coordonnées d'institutions et de services qui pourront répondre à vos questions et vous orienter selon vos besoins.

En cas d'urgence, le téléphone de la permanence psychiatrique du CHUV est le suivant: 021 314 19 30

Casier judiciaire

Depuis le mois de mai dernier, les particuliers peuvent commander et payer un extrait du casier judiciaire directement auprès de l'un des 2000 offices postaux. L'employé de Poste saisit directement les données et les transmet par voie électronique au casier judiciaire. L'extrait est envoyé par courrier en l'espace de quelques jours ouvrables. Il est également possible de le commander sur www.casier.admin.ch

AVIS

Emondage des haies – Elagage des arbres – Parcelles non cultivées

La Municipalité rappelle aux propriétaires et gérants dont les biens-fonds aboutissent aux routes cantonales et communales, qu'ils sont tenus d'émonder les arbres et les haies en fonction des prescriptions suivantes:

- Lois sur les routes du 10 décembre 1991 et règlement d'application du 19 janvier 1994, articles 8, 10 et 15.
- Code rural et foncier du 7 décembre 1987.
- L'arrêté du 11 juin 1976 du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, concernant la destruction des plantes nuisibles à l'agriculture.

Prescriptions concernant les haies

- Emondage en limite de propriété:
A une hauteur de 60 centimètres lorsque la visibilité doit être maintenue et à 2 mètres dans les autres cas.

Prescriptions concernant les arbres

- Elagage au bord des chaussées: à 5 mètres de hauteur et 1 mètre à l'extérieur.
- Elagage au bord des trottoirs: à 2,5 mètres de hauteur et à la limite de la propriété.

Après un avertissement écrit, l'émondage ou l'élagage sera exécuté aux frais des propriétaires, sans préjuger des sanctions encourues.

Ces prescriptions doivent être observées et sont applicables toute l'année.

Prescriptions concernant les parcelles non cultivées

Il est rappelé que les parcelles non cultivées doivent être nettoyées ou fauchées deux fois par année et qu'il est interdit de mettre le feu aux herbes sèches entre le 1^{er} avril et le 31 octobre



Attitudes Respect

Entre femmes et hommes on se respecte

Les 8 Municipales des Affaires sociales de l'Ouest lausannois, en collaboration avec ProFa (www.profa.ch) et des professionnels de la prévention, ont décidé de promouvoir une campagne publique visant à améliorer les relations entre femmes et hommes, entre filles et garçons dans le district de l'Ouest lausannois et à prévenir les discriminations et les violences dans ce domaine.

Elle durera de septembre 2008 à juin 2009 et différentes actions, manifestations seront mises sur pied: du théâtre pour les écoles et

les parents (Théâtre Caméléon), de la danse moderne, des contes pour tous âges, des conférences, des ateliers dans les milieux migrants, sportifs, adultes, jeunes et au sein des écoles. Le comité de campagne est composé de Jacques Depallens, Municipal à Renens, Pascale Manzini, Municipale à Ecublens, Laurée Salamin Michel, Municipale à Bussigny, Ilario Rossi, anthropologue UNIL et Sylviane Pfister, directrice de la société espace ressources. Une journée de lancement de la campagne est prévue le 18 septembre 2008 dès 8h30 à la salle de spectacles de Renens, rue de Lausanne 37.

Toutes les informations sur www.Attitudes-respect.ch

Félicitations à ...

... notre jeune espoir écublanois,

Christophe Logoz,

qui, aux côtés de son compère du Lausanne Aviron Romain Loup, a remporté la médaille d'argent en catégorie «deux de couple» aux championnats d'Europe jeunesse. Ces épreuves, disputées à Cork en Irlande, étaient les premières où Christophe portait le maillot helvétique.

Belle réussite.

Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments
tél. 021 695 60 10
Lundi à vendredi de 7 h 15 à 12 h
et de 13 h 30 à 16 h 30

Service des travaux

tél. 021 695 60 10
Lundi à jeudi de 7 h 15 à 12 h
et de 13 h 30 à 16 h 30
Vendredi de 7 h 15 à 12 h
et de 13 h 30 à 15 h 30

Police des constructions

tél. 021 695 60 16
Lundi à vendredi de 7 h 15 à 12 h
et de 13 h 45 à 16 h 30

A la route du Bois 6

Direction des Ecoles
Case postale 136
tél. 021 695 11 11
Lundi à vendredi de 7 h 30 à 12 h
et de 13 h 30 à 16 h 30
Fermé le mercredi après-midi

Jubilaires

A l'occasion de leur 90^e anniversaire, une délégation de la Municipalité a rendu visite à:

M. Louis Ramelet, né le 16.05.1918 (photo 1)

M^{me} Blanche Menétrey, née le 07.06.1918

M^{me} Henriette Oppliger, née le 15.06.1918 (2)

M. William Pasche, né le 08.07.1918 (3)

© *Journal de Morges* Gebhard

M^{me} Marie-Madeleine Putallaz,
née le 22.07.1918 (4)

© *Journal de Morges* Reymond

M. Max Boser, né le 15.08.1919

Et à M^{me} Yvonne Hurni,

née le 25.07.1907 pour ses 101 ans

Nous leur souhaitons à tous,
nos meilleurs vœux de santé.



Sincères félicitations aux apprenants!

Deux des quatre apprentis «employés de commerce» que forme l'administration communale, ont terminé et brillamment réussi leurs examens de fin d'apprentissage et ainsi obtenu leur certificat fédéral de capacité.

M^{lle} Jennifer Scherer et M. Ludovic Martin quitteront donc la Commune dans le courant du mois d'août, tous deux avec beaucoup de projets en tête. Après un séjour de plusieurs mois en Australie, M^{lle} Jennifer Scherrer entrera à l'Académie de police de Savatan.

M. Ludovic Martin, déjà célèbre dans le milieu sportif (trampoline), va, quant à lui réaliser son rêve en rejoignant le Cirque du Soleil en Amérique du Nord.

Nous leur souhaitons, à tous les deux, beaucoup de succès et une longue et brillante carrière.



Nos deux «ex» apprentis entourés par le syndic, P. Kaelin, et Ch. Rothen, conseiller municipal.

La sortie des aînés 2008

Le mercredi 18 juin a eu lieu la traditionnelle sortie des aînés d'Ecublens. 380 personnes ont participé à cette première journée ensoleillée après une longue série de 3 semaines de pluie!



Une grande équipe!

© P. M.

8 cars complets au départ d'Ecublens ont accompli le trajet jusqu'au Chasseral, un des hauts sommets du Jura suisse avec ses 1607 m d'altitude qui fait partie du Parc régional Chasseral. Il surplombe le Lac de Biemme et le plateau suisse. Nos aînés ont pu découvrir cette montagne qui marque la transition entre le Jura suisse et le plateau, entre zone alémanique et romande.

Le voyage fut pour le moins escarpé et sinueux pendant lequel nos voyageurs se font fait de petites frayeurs lorsqu'il a fallu croiser les bus de la ligne régionale, et pittoresque lorsqu'il a fallu actionner les imposants klaxons des cars pour faire déplacer un troupeau de vaches qui n'avait pas l'intention de leur laisser la route. Mais

le soulagement fut grand lorsqu'ils purent prendre place au sommet, à la table qui les attendait dans la grande salle de l'auberge du Chasseral. L'impressionnant point de vue ne les a toutefois pas trop distraits du

plaisir d'un bon repas accompagné d'une animation musicale folklorique et d'une chaleureuse ambiance.

Avant le départ, chacun a pu choisir entre admirer la vue depuis la terrasse de l'auberge, se promener, ou apercevoir une personnalité connue de tous qui passait par là par hasard: le grand champion suisse de moto Jacques Cornu.

A noter que cette sortie annuelle des aînés est offerte par la commune d'Ecublens. Les invitations sont envoyées à la totalité des Ecublensais bénéficiaires de l'AVS et les places sont limitées à 400 personnes. Il n'y a encore jamais eu de refus pour manque de places.

P. M.

Les Baumettes à Renens

La Fondation les Baumettes à Renens construit des appartements protégés pour la population de l'Ouest lausannois.

La Fondation les Baumettes veut proposer ces logements aux personnes âgées qui se trouvent en difficultés à leur domicile en raison d'une architecture inadaptée qui réduit leur autonomie ou qui souffrent de solitude, d'un sentiment d'insécurité. La réponse généralement proposée pour pallier à ces difficultés est l'EMS: une solution parfois inappropriée.

Les logements protégés proposent une architecture adaptée aux personnes âgées ou handicapées, un système sécuritaire d'appel permettant une réponse 24h/24, des locaux communs pour se rencontrer, boire un café, manger ensemble ou jouer aux cartes. Des activités sont proposées aux locataires, quelquefois en lien avec l'EMS, et il y a la possibilité de prendre des repas au restaurant de l'EMS. Le Centre Médico-Social apporte les prestations de soins.



En tout 26 appartements de 2 pièces, 6 appartements de 3 pièces, 1 studio sont mis à disposition par ce projet. On y trouve aussi un appartement de fonction pour le concierge et des espaces associatifs. La construction débute septembre 2008 pour une mise à disposition des appartements en mars 2010.

Si le projet vous intéresse, une exposition est présentée aux Baumettes. Une présentation détaillée est visible sur le site Internet www.baumettes.ch.

Le tout dernier agent de police d'Ecublens a pris sa retraite!

En effet, l'adjudant Jean-Pierre Rochat n'a pas rejoint les rangs de l'Association de communes pour la sécurité dans l'Ouest, ceci en raison de son départ à la retraite prévu pour le 31 juillet 2008.



C'est à l'âge de 22 ans, après avoir effectué un apprentissage aux CFF, ainsi que son école de recrue et son école de sous-officier dans les grenadiers de chars, que Jean-Pierre Rochat décide d'entrer dans la police. Le 1^{er} février 1973, il est engagé par la Commune pour suivre l'école des polices municipales vaudoises.

Le 1^{er} février 1974, l'agent Rochat est nommé fonctionnaire communal à titre définitif, et ce n'est pas peu dire, puisqu'il aura totalisé 35 ans et 6 mois de service.

C'est donc une magnifique carrière qui s'achève, carrière au cours de laquelle Jean-Pierre Rochat a toujours été extrêmement apprécié de son entourage professionnel. Au cours de ces 35 ans, il aura obtenu des promotions largement méritées, pour terminer sa carrière en qualité d'adjudant, remplaçant du chef du service de police.

Jusqu'au bout, il a été un collaborateur exemplaire, d'une grande conscience professionnelle, toujours motivé et enthousiaste malgré les difficultés du métier. Faisant preuve d'une grande disponibilité il a aussi su créer une ambiance sympathique, non seulement au sein du corps de police, mais aussi au sein de tout le personnel communal où il va laisser un grand vide.

Nous savons, cependant, que ce jeune retraité ne va pas s'ennuyer. Grand sportif, il pratique le tennis, la course à pieds et le cyclisme. Il est aussi féru de montagne et fonctionne occasionnellement comme gardien de cabane.

C'est donc sans souci qu'il prend ce tournant de la vie, certain qu'il ne va pas s'ennuyer. Nous lui souhaitons donc une longue et heureuse retraite.

Le jardin d'enfants Les Moufflets a eu 25 ans cette année

Cela fait déjà 25 ans que le jardin d'enfants des Moufflets a ouvert les portes à Ecublens au sous sol du bâtiment des écoles Neptune. 25 ans de bonheur pour les deux pionnières de l'aventure qui consacrent encore une grande partie de leur temps à choyer les jeunes enfants de la commune. En effet, c'est il y a 25 ans que

ce jubilé. Le Syndic Pierre Kaelin en a profité pour remercier l'équipe éducative des Moufflets pour tout le travail accompli depuis ces longues années, tout en les saluant pour leur fidélité et pour tout le bonheur qu'elles ont apporté aux quelque 1600 enfants ayant fréquenté le jardin d'enfants depuis 25 ans. En effet, en plus des

dans le ciel à la plus grande joie de tous. Bien que la pluie était au rendez-vous, le soleil a régné dans les cœurs qui furent enchantés par M^{me} Elise Joder du théâtre Rikiko, une marionnettiste magique, capable de captiver une salle comble d'enfants de moins de 6 ans pendant plus de 45 minutes!

P. M.



Anne-Marie Boillat, Françoise Binz et Speranza Carro, les éducatrices des Moufflets

M^{me} Anne-Marie Boillat, accompagnée de M^{me} Françoise Binz, a nourri le projet d'ouvrir un endroit d'accueil pour les enfants en âge préscolaire. Les autorités de l'époque avaient donné leur accord pour un essai d'une année! L'essai étant pérennisé depuis longtemps, il sera bientôt temps de déménager dans un espace tout neuf si le Conseil communal valide le projet de bâtiment socioculturel dans lequel il est prévu une place pour Les Moufflets!

Le 17 mai dernier avait lieu la journée festive, ouverte à tous pour fêter dignement



On se prépare pour le spectacle ...

deux initiatrices du projet, M^{me} Eliane Rochat a travaillé pendant 20 ans aux Moufflets et a pris une retraite bien méritée en 2004, M^{me} Marie-Claude Thuillard est aux Moufflets depuis 10 ans et M^{me} Speranza Carro a remplacé M^{me} Rochat depuis début 2005.

Le clown Bidibulle, était assailli par les enfants qui lui ont demandé la confection d'un véritable zoo d'animaux! Vers 16h, ce sont plus de 150 ballons qui se sont envolés

Résultat du concours de ballons:

Félicitations à la petite Sara Monti, gagnante du concours! Son ballon a été retrouvé à Heitenried dans le canton de Fribourg. Suivie de près par Yousef Lashuel, Natalie Kejikova, Christian Carbonara et Ana Milicevic. Tous les cinq ont été récompensés par un prix.

Passation de pouvoir à Pro Juventute

Lors du traditionnel lâcher de ballons des écoles d'Ecublens, après plus de 27 ans de bénévolat au sein du comité de Pro Juventute, la présidente M^{me} Huguette Crousaz (à droite) a transmis le relais au nouveau tandem du district, M^{mes} Isabelle Costa-Rubin (à gauche) et Cathy Denham (au centre).

Celle-ci leur souhaite autant d'énergie que celle du ballon de Nathan retrouvé sept ans après son envol!

Avec enthousiasme, la présidente et la secrétaire œuvrent dans le cadre du comité du district de Morges pour les enfants et les familles.

En cas de besoin, vous pouvez vous adresser au bureau de Morges, une permanence est ouverte le vendredi matin.



Bureau
Pro Juventute
Centre social
régional
Rue Couvaloup 10
1110 Morges
Tél.: 021 804 98 98
Fax: 021 804 98 05

Le nouveau visage du Croset

Avec la proclamation des résultats du concours d'architecture pour la création d'un centre socioculturel communal, d'un centre médico-social et de logements protégés, nous connaissons maintenant quel sera le visage du centre du quartier du Croset à l'horizon 2001.

Lundi 30 juin 2008, la Municipalité a donné connaissance du jugement effectué par le jury et a procédé au vernissage de l'exposition publique des projets.

Sur les vingt concurrents inscrits en janvier 2008, seuls neuf bureaux ont remis un projet le 19 mai 2008. Le jury a pu constater que les objectifs du concours, qui comprenait également un concours d'idées pour le réaménagement de l'ensemble du quartier quant à la mobilité douce et les aménagements paysagers, ont difficilement été résolus.

Le 1^{er} rang avec mention, intitulé «A la croisée des chemins» est attribué au bureau d'architectes AL30_Architectes, associé à Hüsler & Associés Sarl, architectes paysagistes à Lausanne. Le jury recommande à la Municipalité de poursuivre l'étude de ce projet et de confier à son auteur le mandat d'architecte nécessaire aux études et à la réalisation de l'ouvrage.

Le projet lauréat répartit le programme en deux bâtiments. Une Maison de la ville accueille, aux niveaux inférieurs, le réfectoire scolaire, le centre des jeunes, la bibliothèque et les locaux pour les sociétés locales et aux niveaux supérieurs les garderies. Un autre bâtiment de quatre étages abrite le CMS et les logements protégés. A travers leurs implantations, les bâtiments entretiennent des relations précises avec le réseau des espaces publics. Par sa frontalité, la Maison de la ville cadre une place piétonne et met en relation les centres commerciaux avec les futurs équipements publics. Pour sa part, l'immeuble des logements protégés définit à la fois le massif boisé situé côté parc et la limite bâtie face au parking.

Le gabarit vertical de la Maison de la ville lui confère une bonne échelle, nécessaire pour faire contre point aux volumes imposants des centres commerciaux. Son évidement de volume par la création de terrasses disposées en spirale, allège la perception de ce bâtiment de cinq étages et crée toute une série de prolongements extérieurs pour les garderies.

Ce projet important (23500 m³ de volume, 7000 m² de plancher, 25 millions de francs



La maquette du projet placée au 1^{er} rang.

estimatif financés par des fonds publics pour le centre socioculturel et privés pour les logements protégés) se fera en deux étapes. Il nécessite une étroite collaboration avec les activités du Centre commercial, en particulier avec la construction, en 2009, d'un nouveau parking en sous-sol en remplacement de celui situé sur la parcelle communale. En plus de la mise à l'enquête, les demandes de crédits d'études et de construction devront être approuvées par le Conseil communal.

Les différentes études et les procédures seront encore longues avant la réalisation de l'ouvrage.

Texte et photo: GAF

Ecublens: Banlieue ou Campagne?

Dans le cadre du Centre des Jeunes d'Ecublens, son responsable Giuseppe Biancaniello a mis sur pied avec son équipe, en mai dernier, une exposition de photos sur le thème des banlieues du monde.

Son objectif était de créer un effet de surprise auprès de la jeunesse et de lancer une discussion sur la situation de la ville d'Ecublens dans la région lausannoise. Cette réflexion sur un problème local devait amener les

jeunes à s'interroger sur les conditions de vie dans les banlieues, les bidonvilles, les favelas et les grandes cités sur les cinq continents et à se rendre compte qu'ils sont privilégiés.

Les jeunes, dont Kenny que nous avons rencontré sur place, «galèrent à Ecublens», c'est-à-dire qu'ils s'embêtent, ne font rien de spécial et se retrouvent pour «faire un tour». Pour eux, Ecublens est encore un village. A leurs âges (16-17 ans), ils préfèrent



Les jeunes s'interrogent: Ecublens est-elle une banlieue, une cité dortoir, un ghetto?

rester à Ecublens où ils connaissent plus de copains, que d'aller à Lausanne où il y a des problèmes de sécurité, même pour eux. En fait, ils sont peu sensibles aux problèmes des autres banlieues dans le monde. La situation de l'agglomération lausannoise n'est pas du tout semblable à celle des grandes cités françaises.

Cette exposition a permis de montrer que les jeunes ne sont pas si mal ici.

Texte et photo: GAF

www.j-ouest.ch

Un site internet pour les jeunes de l'Ouest.

Cette information virtuelle, proche des jeunes, se veut une source d'information des activités proposées sur les huit communes de l'Ouest: Bussigny-près-Lausanne, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, Saint-Sulpice, Villars-Sainte-Croix.

Le site présente soit par thème, soit par commune, la liste des infrastructures destinées aux jeunes (centre de loisirs, délégué de jeunesse, insertion professionnelle, structures de soutien...). Chaque page ou information renvoie au site internet de la structure, pour le complément de renseignements.

Ce projet a été conçu et réalisé par Michael Obrenovic, 17 ans, jeune habitant de Renens, à l'initiative du Groupe de Coordination Jeunesse. Cette entité est née en automne 2007 sous l'impulsion de quelques acteurs du terrain. Elle a notamment pour objectifs de créer et maintenir un lien social entre les différents partenaires, de renforcer le collectif, de permettre un regard pluridisciplinaire sur la jeunesse et enfin, comme l'illustre cette première réalisation, de proposer des activités ou des projets en faveur des jeunes du district.

Si toi aussi tu as des idées, tu peux contacter notre délégué jeunesse au 076 420 23 00.

Sérieux et humour aux promotions



Fernand et Ambroise entourent les nouveaux retraités Jean-Pierre Jaques et Roger Weissbrodt



Les récipiendaires des prix de l'Etablissement

La cérémonie des promotions de l'établissement secondaire d'Ecublens est toujours empreinte d'une certaine solennité. Pour ces jeunes qui terminent leur scolarité obligatoire, après onze à treize ans d'école, cette journée marque une étape importante dans leur vie.

Comme l'a évoqué le pasteur Vincent Guyaz, ces élèves ont eu et auront encore pour objectif de réussir grâce à eux, grâce aux autres et grâce aux signes de la vie. De son côté, le directeur des Ecoles Serge Lugon, a évoqué le parcours scolaire de ces jeunes en déroulant le menu gastronomique préparé par les grands chefs de l'école vaudoise et avec pour dessert cette cérémonie des promotions.

L'atmosphère s'est détendue avec la projection du film vidéo sur les activités scolaires de l'année. Son fil conducteur était animé par Jean-Pierre Jaques et Roger Weissbrodt qui prennent leur retraite après 34, respectivement 35 ans de service.

Les invités surprise, toujours très attendus par le public, ont apporté un peu d'humour à la cérémonie de distribution des diplômes. Ambroise et Fernand, deux des comédiens des Peutch, ont été vivement applaudis par l'assemblée. Les récipiendaires ont pu voir de près, non grimés et plus jeunes que dans leur spectacle, une joyeuse équipe qui a cru à ce qu'elle voulait faire et qui a su s'éclater dans son métier. Un exemple de volonté, de ténacité et de travail bien fait pour les jeunes.

Le chœur des Ecoles et le groupe Chant en mouvement ont apporté la note musicale à cette belle manifestation.

GAF

20^e Grand Prix des Villes Sportives



Grand Prix Villes Sportives

Pour la troisième année consécutive, une délégation de neuf athlètes participa aux joutes du Grand Prix des Villes Sportives qui se déroulèrent cette année à Yverdon-les-Bains.

Sept épreuves allaient départager les 25 villes inscrites. Avec toboggan, canoë, ski sur herbe, in-line, la ville organisatrice a choisi de rendre ses activités des plus ludiques tout en renforçant l'esprit d'équipe. Ceci rappelant les mythiques Jeux sans Frontière.

Ce sont six triathlètes du Rushteam Ecublens, renforcés d'athlètes confirmés de notre ville qui composèrent l'équipe. Ceci permit à Sandra Annen-Lamard de se tester aux joies du toboggan, à Sylvain Raggi de démontrer ses talents de tireur à la carabine, à Patrick Fūri de barrer avec brio le canoë, à Xavier Hoffer d'essayer ses in line sur l'herbe ... avec peu de succès et Stéphane Ruchti d'essayer des in line pour la première fois.

L'équipe brilla dans les disciplines de course à pieds, de relais aquatiques et multi sportifs. A signaler la magnifique prestation d'Anne Stettler, Antonio Oliveira, Christian Follack et David Lamard au tir à l'arc avec une remarquable deuxième place. Les conseils donnés par Sandra et Robert Prudente, nos multiples champions de la discipline, ont grandement contribué à ce résultat.

Au final, tout s'est décidé dans l'ultime épreuve.

Après une 18^e place en 2006, une 9^e en 2007, Ecublens monte sur le podium en décrochant une très belle 3^e place derrière Sion et les Français de Morteau.

Outre le résultat, c'est surtout l'état d'esprit qui a marqué les participants et le plaisir d'avoir soutenu une bonne cause, puisque la finance d'inscription payée par les villes permet de soutenir l'aide sportive suisse à la jeunesse.

Et déjà tous se réjouissent de l'édition 2009!



Globlivres

La bibliothèque interculturelle Globlivres fête en 2008 ses vingt ans d'activité. Pour donner l'écho qu'il convient à cet anniversaire, le comité de la bibliothèque a prévu une manifestation publique à la salle des spectacles de Renens en date du 28 septembre (programme détaillé sous www.interbiblio.ch). Cette manifestation a pour but de renforcer, et de propager, l'image de Globlivres comme institution durablement active dans la promotion de la lecture et des échanges interculturels, auprès d'un public élargi.

Première bibliothèque interculturelle de Suisse, Globlivres est née en 1988, à l'initiative d'une enseignante et de deux mères de familles immigrées, soucieuses d'aider les enfants à progresser en lecture, dans leur langue maternelle, et en français. Répondant à une demande croissante, la bibliothèque s'est développée rapidement et s'est constamment adaptée aux besoins et aux langues maternelles des usagers nouvellement arrivés.



Dès 1990, elle s'est ouverte aux adultes et a commencé à se pourvoir d'ouvrages didactiques pour l'apprentissage du français. Globlivres a servi de modèle à la création de plusieurs bibliothèques interculturelles, notamment à Zurich, Bâle et Thoun en 1992, puis ailleurs et hors de Suisse dans les années suivantes. Elle entretient des liens avec ces institutions.

PHe


Ecrivain public



Vous avez besoin d'aide pour rédiger une lettre administrative ou privée, compléter un formulaire, rédiger un rapport ou répondre à un questionnaire? L'entraide familiale de Renens et environs vous propose ses services contre rémunération.

Contact pour prise de rendez-vous ou renseignements complémentaires au **021 634 39 58** ou info@efre.ch.
Tarifs et règlement sur www.efre.ch



ARC-ÉCHANGE
Accueil Rencontre Contact

Pour les petits et leurs parents, pour créer des liens et jouer ensemble, pour partager ses expériences autour d'un café...



CHAVANNES

Ô Berges, av. de la Gare 51 A
jeudi de 9h à 11h
(sauf pendant les vacances scolaires)
Caroline Felix Amstutz, accueillante,
021 802 13 66
Laurence Cuénoud, coordinatrice,
021 784 27 17

Conseil en périnatalité
Grossesse-maternité-paternité

Profa des espaces de parole pour mieux choisir



M^{me} Cristina Gusberti, assistante sociale en périnatalité et M^{me} Marisa Cittadini, sage-femme conseillère, se tiennent à votre disposition pour toute question relative à l'arrivée d'un enfant.

Contact au: Centre de planning familial
Rue de la Source 5
1020 Renens
021 637 27 71 (mardi tout le jour et mercredi matin)

CARITAS Vaud

recherche des bénévoles

pour sa nouvelle Epicerie à Renens qui ouvrira ses portes le 17 octobre 2008 à la rue de l'Avenir 9 à Renens

Ce que nous offrons aux bénévoles:

- une activité sociale et intéressante,
- des formations de base et continues,
- une attestation reconnue,
- une assurance pendant l'activité,
- un remboursement des frais liés à l'activité.

Et... un soutien par des professionnels.

Ce que nous demandons aux bénévoles:

- un engagement bénévole de 4 heures par semaine,
- une envie de se former,
- une régularité dans l'activité (minimum 6 mois),
- respecter la culture, les croyances, la philosophie de vie des personnes avec lesquelles ils/elles sont en contact.

Contact: Carritas Vaud
Flora Kilner 021 320 34 61

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE
Commune d'Ecublens

CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION
PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION
Philippe Chevalley, Freddy Kohler, Pascale Manzini, Serge Nicod, Jean Petter, Charly Rothen

ADRESSE DE LA RÉDACTION
Ecublens Infos
Case postale 133
1024 Ecublens
E-mail: doriane.bize@ecublens.ch

DÉLAIS
RÉDACTIONNELS PARUTIONS
31 octobre 08 2 décembre 08
30 janvier 09 3 mars 09
30 avril 09 2 juin 09
Paraît 4 fois par année
Tirage: 6300 ex.
Aussi disponible sur www.ecublens.ch

ANNONCES COMMERCIALES
Larg. x haut.
62 x 50 mm Fr. 250.-
62 x 100 mm Fr. 450.-
128 x 50 mm Fr. 450.-

L'USL crée la fête

Le cachet d'un hameau préservé, dix stands animés par une quinzaine de sociétés, un comité d'organisation au travail depuis plusieurs mois, des animations variées, de nombreuses possibilités de se restaurer, un temps magnifique, tout était réuni pour faire d'«Ecublens se fête à Renges», une pleine réussite.

Dès onze heures, samedi 30 août 2008, le hameau de Renges a commencé à s'animer. Les sociétés locales ont rivalisé d'ingéniosité sur le thème Voyage dans le temps, pour faire la fête. L'après-midi, quelque cent concurrents ont participé au rallye, durant lequel les familles ont dû faire preuve d'adresse et d'habileté. Des animations ont été présentées par les vétérans pompiers et leur vieille pompe à bras, les samaritains et leur matériel sophistiqué, les jeunes gymnastes et leur souplesse et les élèves de l'école d'art équestre Shanju et leurs prouesses.

Le soir jusque tard dans la nuit étoilée, un large public a pu se régaler des spécialités locales ou étrangères. Les plus jeunes ont appréciés la musique de Goldfish et d'autres se sont retirés dans les caveaux plus intimistes pour écouter *Jean-Claude chante Brassens*.

«Ecublens se fête à Renges», une manifestation bien sympathique qui marque depuis plusieurs années avec bonheur, la fin des vacances.

GAF



Une jeunesse pleine de grâce



Parmi la foule, les chants de l'Echo des Campagnes s'élèvent



Les vétérans pompiers ont actionné la vieille pompe à bras



Il fallait de l'habileté tout au long du rallye des familles



Des jeunes pleins de talent dans l'art du cirque



Une musique appréciée par les jeunes

Du nouveau à la Galerie du Pressoir

Depuis sa création en 1985, la Galerie du Pressoir à la rue de Bassenges, a fait sa place dans la région lausannoise. La renommée de cette galerie d'art et de ce lieu de rencontres est due tant au cadre magnifique et à la beauté des lieux appréciés des artistes qu'à l'accueil toujours chaleureux réservé aux visiteurs.

Malgré ses 23 ans d'existence et son programme d'activité varié, certains habitants d'Ecublens ignorent encore sa présence et ne sont jamais venus découvrir ces lieux merveilleux. Dans un souci de meilleure information, le comité d'animation, présidé par Dorothee Bleikolm, a ouvert un nouveau site Internet: www.galeriedupressoir.ch

Vous y trouverez entre autres le programme de toutes les activités à venir ainsi que les conditions de location du local du four pour des anniversaires, apéritifs, cours, etc.

GAF



Fenêtres de l'Avent

Vous souhaitez ouvrir votre porte entre 19h et 20h au mois de décembre, offrir thé chaud, biscuits et vivre un moment de convivialité, n'hésitez pas à réserver une date auprès de

S. Pittet Blanchette, 021 691 68 67
ou sylvie@blanchette.ch